



Distributor / Member Agreement

Please use capital letters only to fill out this form. Please use black ink.

For Office Use Only
שימוש משרדי בלבד
Order Included? לא No [] כן Yes [] הזמנה כלולה? []

I the undersigned, hereby submit my application to become a NSP Business Distributor. NSP
I the undersigned, hereby submit my application to become a NSP Preferred customer. NSP
I the undersigned, hereby submit my application to become a "NSP Therapist Club" Member. "מועדון NSP למטפלים"
Amount סכום Check Number שיק מס' Check Attached המחאה רצ"ב
Signature חתימה שנה חודש תוקף הכרטיס Exp' Date
Method of Payment: ויזה / ישראלכרד / אמריקן אקספרס
Other (Not Cash) אחר (לא מזומן)

Applicant Information: פרטי מגיש הבקשה:
I.D. Number (9 Digits) מספר ת.ז. (9 ספרות) Date Of Birth תאריך לידה: Family Name שם משפחה: Name שם:
Zip Code מיקוד: City עיר: Address כתובת מגורים (למשלוח דואר):

Your Private Bank Account Details for Commissions (Must Be Completed): פרטי חשבון בנק אישי שלך לקבלת עמלות (חובה למלא):
The Owner of the Account name שם בעל החשבון Personal Account no. מס' חשבון Bank Branch & Name מספר ושם הסניף Bank no. & Name מספר ושם הבנק

General Information: מידע כללי:
Zip Code מיקוד: City עיר: Shipping Address כתובת למשלוח חבילות:
E-mail דואר אלקטרוני: Mobile Phone No. טלפון נייד: Fax No. פקס: Phone No. טלפון:

This Section Must Be Completed: חובה למלא פרטים אלו
Sponsor Details: פרטי נותן החסות:
Sponsor's Telephone מספר טלפון: Sponsor's Account No. מספר נותן החסות ב-NSP
Sponsor of New Member / Distributor שם נותן החסות: P o l u b e n k o K i a t e

Complete ONLY if for Corporation / Spouse: יש להשלים במידה ומבקש החסות הוא בן/בת זוג או תאגיד:
Business Name שם התאגיד: I.D. No./ Incorporation No. מספר ח.פ. / ת.ז.:
Zip Code מיקוד: City עיר: Address כתובת:
Accounting Manager Name שם מנהל חשבונות: Manager Name שם מנהל:
E-mail דואר אלקטרוני: Mobile Phone No. טלפון נייד: Fax No. פקס: Phone No. טלפון:

אני החתום מטה, מבקש להתקבל כמפיץ עסקי / צרכן מועדף / חבר "מועדון NSP למטפלים" של נייצ'רס סנשיין פרודקטס (ישראל) בע"מ ("NSP") לתקופה של שנה אחת. אני מצהיר ומאשר כי קראתי, הבנתי ואני מקבל על עצמי את כל תנאי הסכם זה בני לבין NSP המפורטים מעבר לך, כן אני מצהיר ומאשר כי קראתי והבנתי את קובץ המדיניות והנהלים, במהדורה האחרונה הקיימת ביום חתימת טופס המועמדות, ואלה מהווים חלק בלתי נפרד מהסכם ההפצה החתום עליי.
ידוע ומוסכם עלי כי NSP תהיה רשאית לשנות, להוסיף, להפחית ולתקן את הסכם ההפצה ו/או כל חלק ממנו ו/או מהמסמכים הנספחים אליו, בכל עת, וכל תיקון או שינוי כאמור יחול עלי מייד עם שיגור הדעת NSP בכתב למפיצה / חברה על דבר קיומם.
אם תאשר בקשתך, הסכם מפיץ / חבר זה יעמוד בתוקפו למשך שנה אחת מיום אישור בקשה זו בכתב על ידי NSP ויתחדש אוטומטית לשנה נוספת כל פעם, אלא אם נמסרה הדעה אחרת, בהתאם להסכם זה.

Date תאריך: Signature Of Applicant חתימת מבקש/ת החסות:
Date תאריך: Signature Of Sponsor חתימת נותן/ת החסות:

Please send completed form with payment to:
Nature's Sunshine Products (Israel) Ltd.
11 Galgaley Haplada Street, P.O.Box 12839 Herzeliya Pituach 46722
Tel: 09-9517979, Fax: 09-9518811
יש לשלוח טופס זה מלא וחתום בצירוף התשלום אל:
נייצ'רס סנשיין פרודקטס (ישראל) בע"מ
רח' גלגלי הפלדה 11, ת.ז. 12839 הרצליה פיתוח 46722
טלפון: 09-9517979, פקס: 09-9518811

המפיץ/חבר מצהיר ומתחייב כלפי NSP כדלקמן:

1. המבוא להסכם ההפצה הכלול בטופס הצגת המועמדות עליו חתמתי ביחד עם המהדורה האחרונה של קובץ המדיניות והנהלים של NSP ("מסמכי תכנית NSP") מהווים חלק בלתי נפרד מהסכם זה. הסכם זה בא להוסיף על מסמכי תכנית NSP, כפי שיעודכנו מעת לעת. במקרה של סתירה בין מסמכי תכנית NSP יגברו הוראות הסכם זה. מוסכם בזאת כי NSP תהיה רשאית לתקן, לשנות ולסטות מהוראות מסמכי תכנית NSP, מעת לעת ולפי שיקול דעתה.
2. המידע שמסרתי על גבי טופס הצגת המועמדות הוא מלא ונכון. גילי הוא לפחות 18 שנה. ידוע לי כי אין צורך בתשלום או רכישת מוצרים באופן קבוע על מנת להתקבל כמפיץ ב-NSP ולא שילמתי כל סכום בקשר למועמדותי פרט לתשלום עבור רכישת ערכת המפיץ/החבר הראשונה שאקבל. כ"מגיש הבקשה" ביכולתי לרכוש ולמכור את מוצרי NSP ולהתקדם למעמד של מנהל כאמור בקובץ המדיניות והנהלים של NSP.
3. אני אפעיל עסק עצמאי משל עצמי ואחשב לקבלן עצמאי לכל דבר ועניין. אינני מועסק על ידי NSP ולא אשתייך למערך הארגוני שלה. אין לי ולא יהיו יחסי עובד מעביד ביני לבין NSP. אני מתחייב לשפות את NSP בגין כל חבות ו/או הוצאה בה תישא כתוצאה מהכרה בקיומם של יחסי עובד מעביד ביני לבניה, ככל שתהיה כזו.
4. לא קיימים ולא יתקיימו ביני לבין NSP כל יחסי שותפות ו/או שליחות. אמנע מלהציג עצמי כשליח ו/או כנציג של NSP ו/או כמי שמוסמך לחייב אותה בכל דבר או עניין.
5. ארכוש מוצרי NSP מעת לעת ואקדם את הפצתם בישראל בהתאם למדיניות וכללי תכנית NSP. אקיים את כל הוראות וכללי מסמכי תכנית NSP כפי שיעודכנו מעת לעת.
6. על בסיס הצהרות והתחייבויות "מגיש הבקשה" מסכימה NSP למנות את "מגיש הבקשה" כמשווק לא בלעדי של מוצריה בישראל בהתאם להוראות הסכם זה ו"מגיש הבקשה" מסכים ומתחייב לשמש בתפקיד האמור בהתאם להוראות הסכם זה.
7. NSP תספק ל"מגיש הבקשה" מוצרים בהתאם למלאי שיהיה קיים אצלה מעת לעת ועל פי כללי התוכנית. NSP אינה חייבת לספק ל"מגיש הבקשה" את מלוא הזמנותיו. NSP תחליף מוצרים אם נמצאו פגומים בעת מסירתם למפיץ על ידי נציגי החברה.
8. הסכם זה יעמוד בתוקפו למשך שנה אחת מיום אישורו בכתב על ידי החברה ויחודש אוטומטית לתקופות של שנה אחת כל פעם. כל צד יהא רשאי להביא את ההסכם לסיומו בהודעה מוקדמת של 30 יום מראש. במקרה כאמור לא יוחזרו דמי המפיץ/חבר השנתיים.
9. הסכם זה כולל את ההסכמות, ההבטחות וההבנות שבין המפיץ ו-NSP וכל הסכמות, הבטחות או הבנות שבעל-פה לא תחייבנה את הצדדים. כל תוספת או שינוי בהסכם זה יהיו בטלים ומשוללי תוקף אלא אם נעשו ונחתמו על-ידי הצדדים.
10. הסכם זה וקיומו על-ידי הצדדים ייקבע, יפורש ויוסדר על-פי חוקי מדינת ישראל. לבתי המשפט המוסמכים בעיר תל-אביב, ולהם בלבד, תהא סמכות שיפוט בלעדית בכל סכסוך בקשר להסכם זה.
11. כל ההודעות בהתאם להסכם זה תעשינה בכתב ותשלחנה לפי כתובות המפיץ או NSP כמפורט במבוא להסכם זה או לכל כתובת אחרת עליה יודיע צד למשנהו בכתב כאמור. הודעה שנשלחה כאמור תחשב כנמסרה עם קבלתה בידי הנמען, או שלושה ימים לאחר שיגורה מבית דואר בישראל, לפי המוקדם.

Final Steps for Sponsor

With your new distributor's information entered into the application form, you must complete the following steps to finish the application process:

1. Mail, fax or email the application to your new distributor. (Please remember that your new distributor must sign the document before submitting it).
2. Contact your new distributor and let them know that they may complete the application and return it by mail, fax or email to their local Nature's Sunshine office or they may complete the application process by phone (if applicable). Contact Information for their local NSP office can be found on "Contact Us" tab to the left.
3. Follow up. Once your new distributor has completed the sign-up process, make sure they appear under your downline by checking your Personal Downline Report under the "Member Resources" tab to the left. Please allow at least 24 hours to pass before checking for your new distributor to appear.

Congratulations! You've finished. We wish you good luck as you continue to expand your business globally and share Nature's Sunshine with those you know around the world!

Final Steps for New Member

1. Review, complete and sign the application form your sponsor sent you.
2. Your sponsor will have provided the information for the NSP office in your country be sure to contact them. According to each particular country, you may have to place an order to complete your signup process. They will give you additional instructions to finalize the process.
3. Be sure to inform your sponsor that your signup process is complete!

We would like to welcome you to the Nature's Sunshine family. Now you too can sponsor other distributors locally as well as internationally!

Pasos finales para el Patrocinador

Una vez que la forma de aplicación sea completada con la información del nuevo distribuidor, usted deberá seguir los siguientes pasos para terminar el proceso de inscripción.

1. Envíe por correo postal, electrónico o por fax la forma de aplicación a su nuevo miembro. (Favor de recordar que el miembro nuevo tendrá que firmar el documento antes de entregarlo).
2. Póngase en contacto con su nuevo distribuidor y hágale saber que deben completar la forma de aplicación después de lo cual tendrán que entregarla por correo o fax a su oficina local de Nature's Sunshine Products. La información de cada oficina NSP se encuentra localizada en el enlace "Contáctenos" de la sección internacional de la página web NSP.
3. Dé seguimiento. Una vez que los pasos 1 y 2 se hayan llevado a cabo, asegúrese de verificar que dicho nuevo miembro aparezca en su Reporte de Genealogía en la sección de "Miembros" de la página web. Permita que pasen al menos 24 horas que pasen para así dar tiempo a que aparezca su nuevo miembro en el reporte.

¡Felicidades, ha terminado! Le deseamos buena suerte al continuar expandiendo su negocio de manera global y al compartir Nature's Sunshine Products con sus conocidos por todo el mundo.

Pasos finales para el miembro nuevo

1. Revise, complete y firme la forma de aplicación que su patrocinador le envió.
2. Su patrocinador le habrá proveído la información de contacto de la oficina NSP en su país; asegúrese de ponerse en contacto con ellos. Cada país tiene diferentes reglas de suscripción. Es posible que tenga que hacer una orden para finalizar su inscripción. De cualquier forma, ellos le informarán qué pasos adicionales debe llevar a cabo.
3. ¡Asegúrese de informarle a su patrocinador que su proceso de inscripción ha sido completado!

Le queremos dar la bienvenida a la familia de Nature's Sunshine. Ahora usted también puede patrocinar a otros distribuidores de manera local e internacional.

Финальные шаги для спонсора

После того, как ваш новый дистрибьютор, заполнил форму заявления, вы должны выполнить следующие шаги, чтобы закончить процесс подачи заявления:

1. Отправить почтой, факсом или электронной почтой заявление вашему новому дистрибьютору (пожалуйста, помните, что новый дистрибьютор должен подписать документ перед его отправкой в NSP офис).
2. Связаться со своим новым дистрибьютором и дать ему знать, что ему надо подписать заявление и отправить его в ближайший NSP офис. Контактную информацию о ближайшем NSP офисе можно найти на сайте www.nspisp.com, пройдя по ссылке « Contact us» слева.
3. Удостоверьтесь что Ваш новый дистрибьютор закончил процесс регистрации и указал Ваши данные правильно. Он должен появиться в вашем персональном отчете в разделе «Member Resources» слева. Подождите по крайней мере 24 часа перед тем как Ваш новый дистрибьютор появится на сайте.

Финальные шаги для дистрибьютора

1. Прочитайте, заполните и подпишите форму заявления, полученную от спонсора.
2. Отправьте заявление в ближайший NSP офис. Контактную информацию о нем получите у вашего спонсора. Свяжитесь с офисом и получите подробные инструкции о Ваших дальнейших действиях; они различны в разных странах, иногда надо сделать первый заказ, чтобы закончить процесс регистрации.
3. Дайте знать своему спонсору, что Вы закончили процесс регистрации.

Добро пожаловать в NSP. Теперь Вы тоже можете быть спонсором для других дистрибьюторов, как в Вашей стране, так и за рубежом.

Informacje dla Sponsora

Etapy rejestracji nowego Klienta VIP/Dystrybutora

W celu przeprowadzenia rejestracji nowego Klienta VIP/Dystrybutora, muszą zostać wykonane następujące czynności:

1. Wyślij pocztą, fakssem lub emailem Formularz Zgłoszeniowy do nowego Klienta VIP/Dystrybutora. (Pamiętaj, że Twój nowy Klient VIP/Dystrybutor musi podpisać dokument przed złożeniem go.)
2. Poinformuj swojego Klienta VIP/Dystrybutora, że wypełniony i podpisany formularz zgłoszeniowy należy wysłać pocztą, fakssem lub e-mailem do biura Nature's Sunshine Product's Poland Sp. z o.o. (adres: Prosta 69, 00-838 Warszawa, fax: (22) 311 21 01, e-mail: biuro@natr.com). Proces rejestracji może być także przeprowadzony podczas osobistego spotkania (jeżeli ma to zastosowanie).
3. Upewnij się, że razem z Formularzem Zgłoszeniowym wysłany będzie cennik/formularz zamówienia, na którym musi się znaleźć zamówienie na Zestaw Startowy (cena 10 PLN przy jednoczesnym zamówieniu produktów na minimum 30 punktów lub 25 PLN przy zamówieniu produktów poniżej 30 punktów). Akceptowane będą wyłącznie Formularze Zgłoszeniowe z zamówieniami Zestawu Startowego.
4. Gdy proces rejestracyjny nowego Klienta VIP/Dystrybutora zostanie zakończony sprawdź, czy jego dane osobowe pojawiły się w zakładce „Osobista organizacja”. Zakładkę „Osobista Organizacja” znajdziesz w „Zasoby Użytkownika” po lewej stronie. Dane o nowym Kliencie VIP/Dystrybutorze pojawią się w bazie nie wcześniej niż po 24 godzinach od ich wpisania.

Gratulacje! Zakończyłeś proces rejestracji. Witamy Cię w Nature's Sunshine. Życzymy sukcesów i zadowolenia z podjętej decyzji.

Passo final para o Patrocínio Internacional

Com as informações do seu novo empreendedor preenchidas no formulário de afiliação, você deve completar os seguintes passos para concluir o processo:

1. Enviar por Correio, Fax ou e-mail o formulário para o seu novo empreendedor. (Por favor, lembre que o seu novo empreendedor deve assinar o documento antes de enviá-lo).
2. Entre em contato com o seu novo empreendedor e informe que ele deve completar o formulário de afiliação e enviar por Correio, Fax ou e-mail para o escritório da Nature's Sunshine no Brasil. Para obter Informações sobre o endereço do escritório da NSP você deve consultar o guia "Contact Us".
3. Acompanhamento. Uma vez que o novo empreendedor completou o processo de afiliação, ele irá aparecer como seu Downline no Relatório de Downlines em "Member Resources". Por favor, aguarde 24 horas para que seja possível fazermos a atualização no sistema.

Parabéns! Você concluiu sua afiliação. Nós gostaríamos de desejar boa sorte, continue expandindo seu negócio e compartilhe mundialmente a mensagem da Nature's Sunshine!

Passos finais para o novo membro

1. Revise e assine o formulário de afiliação que o seu patrocinador enviou para você.
2. O seu patrocinador terá que informar a NSP da mesma cidade em que ele é afiliado de que foi efetivado um novo patrocínio internacional. De acordo com a regra de cada país, você poderá ser obrigado a fazer uma compra para concluir o processo de afiliação. Seu patrocinador irá passar as informações adicionais para finalizar o processo de afiliação.
3. Para garantir informe o seu patrocinador que a sua afiliação está completa!

Nós gostaríamos de desejar a você Boas Vindas a família Nature's Sunshine. Agora você também pode patrocinar outros empreendedores localmente assim como internacionalmente!

スポンサーの方への最終ステップ

新規ディストリビューター様のデータを申し込み用紙に記入するにあたり、下記のステップに従い、申請手続きを完了する必要があります。

1. 新規のディストリビューター様に申し込み用紙を郵送、ファックス、またはeメールなどで送ってください。（新規のディストリビューター様は提出する前に書類に署名しなければならないということを忘れないでください。）
2. 新規のディストリビューター様にご連絡をして、ディストリビューター様に申し込み用紙のすべてに記入してもらい、郵送、ファックスまたはeメールなどで現地のネイチャーズサンシャインプロダクツ(株)へお送りいただくか、もしくは電話の申し込み手続きができるようであれば、電話で申し込み手続きをして下さい。ネイチャーズサンシャインの現地法人についての連絡先は左側の連絡先という項目をご覧ください。
3. 続きまして、あなたの新規ディストリビューター様がサインアップ（署名、捺印など）手続きをすべて完了した時点で左側の「メンバーリリース」という項目を開いて、あなたのダウンラインの系列にあなたのダウンとして新規ディストリビューター様が表れているかどうかを確認してください。ただし、新しいディストリビューター様が系列に表れるのに24時間がかかりますのでそれまでお待ちください。
4. また、新規のディストリビューター様を日本でサインアップされる場合には、申し込み用紙をEmail (JPGlobalsponsoring@natr.comあて) に送信してください。

これで手続きは完了です。あなたのビジネスが世界中に広がり続けるように幸運を願っています。そして、あなたをご存じの世界中の人々とネイチャーズサンシャインを分かち合いましょう。

新規会員の方への最終ステップ

1. まず、確認をお願いします。スポンサーから送られてきた申し込み用紙にすべて記入し、署名は済んでいますか？
2. あなたのスポンサーからあなたが住んでいる国のNSPと連絡できるような情報を十分提供してもらっておりますでしょうか？それぞれの国の方法にしたがって、サインアップ手続きを完了して発注をしなければいけません。手続きを完了するために、追加の手続きについての連絡があるかもしれません。
3. すべてのサインアップ手続きが終わりましたら、あなたのスポンサーに必ず知らせてください。
4. 日本にお住まいの方で、日本でサインアップしたい方は申し込み用紙をEmail (JPGlobalsponsoring@natr.comあて) に送信してください。

ネイチャーズサンシャインプロダクツの一員として心より歓迎いたします。これであなたの国でも国際的にでもディストリビューターをスポンサーすることもできます。